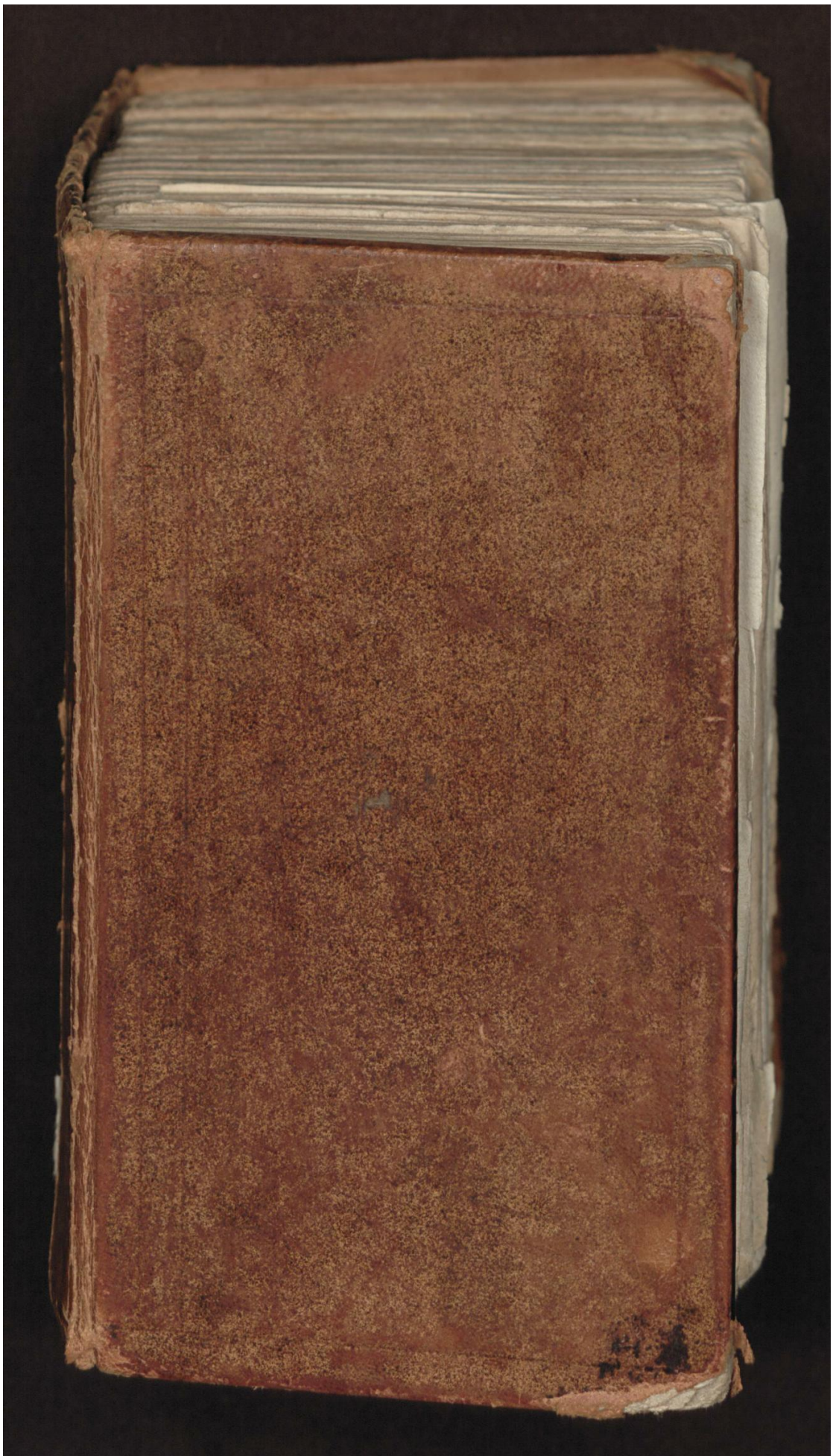
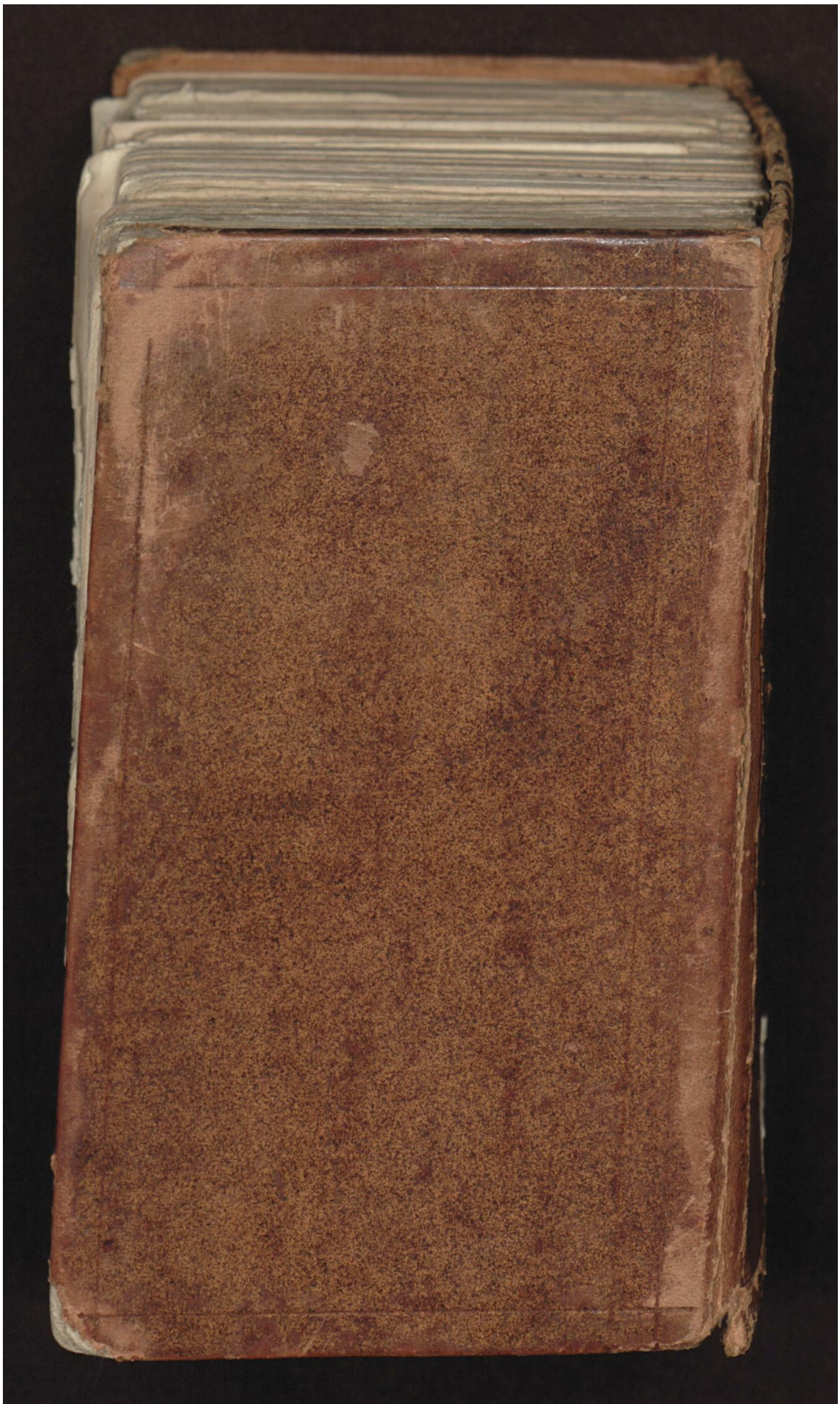


Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 1)

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 1)



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 1)

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 1)

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 1)

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 1)

Sørgelig Klage
offuer
Den Erlige / Velb: oc Strenge
Ridder
H. CHRISTEN FRIIS
til Kragerup / &c. Kong: May:
Cantzeler / Danmarckis Rigis Raad /
Nu salig i Herren / til en Christelig Amindelse / oc hans efterlatte høybedrøffuede
elskelige Frue /
Erlig oc Velb: Frue /
Fru
Barbara Wittrop / sampt
deris elskelige / Velbyrd: oc Adelige
Børn / til nogen Trøst / offuer deris Velb:
S. Herris oc Faders hæderlig oc
salig Affgang.
Gantske enfoldelig sammensat / oc
ydmygelig tilskreffuen
Aff
Oluff Raßmußen / Barløß.
Oc kand siungis som den Psalme: Aff Dybsens
Nød raaber jeg til dig / etc.

Prentet i Kiøbenhaffn / aff Salomone
Sartorio / den 23. Octob. 1639.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 15)

1.

GVds Aand biuder alvorligen/
At mand skal sig hart gremme/
Naar ved Døden affgaar en Ven/
Som Dyd kunde forfremme/
De fri mange aff deris Nød/
Thi bør mand vist offuer hans Død/
Sig sørgelig at holde.

2.

Saa haffuer vist huert got Gemyt/
Forholt sig allevegne/
Naar en Ven bleff aff Døden skyt/
De mon om Kinder blegne/
Da hâr mand ey slaget i Vind
Hans Død/ men vdaff Hu oc Sind/
Sig offuer den beklaget.

3.

Abraham vdaff ald sin Hu/
Græd oc haffde stor Quide/
Der Sara hans fromme Hustru/
Bortrycktis fra hans Side/
Hand bar i Hiertet Sorrig stor/
For hendis Liig lagdis i Jord/
Som vaar hans halffue Hierte.

Jo.

4.

Joseph oc sin Faders Affgang/
Mon høylige forirryde/
Afflagde strax all Glædskabs Sang/
Oc vilde sig ey pryde/
Med sin sedvanlig Klædedract/
Men did vende sin Hu oc act/
At hand kund' for ham sørge.

5.

Ach huort bedrøffuet David bleff/
Der ham gaffuis tilkiende/
At Saul oc Jonathan vel geff/
I allerstørst' ælende/
Vaare nedslagne vdi Striid/
Eja huort høyt den Konning bliid/
Mon deris Død beklage.

6.

Gud hår oc i Naturen sat/
Slig stor Kierligheds brynde/
At naar nogen Ven gribis fat
Aff Suaghed / mon mand skynde
Sig/ til Bøn oc lofflige raad/
Kand de ey hielpe/ da flux Graad
Aff Øynene vdrengis.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 15)

7.

Men mange nu ey acter stort/
Ret skadeligt at være/
At den Retfærdig' riffuis bort/
Som kund' rictig' regiere/
Mand seer ey at Kierligheds Mænd/
Huilcke Gud haffde sit Folck send/
Daglig her fra bortryckis.

8.

Jeg dog visselig' siger det/
At være megen Skade/
Naar den bliffuer i Jorden set/
Som Guds Hiord kund' vel raade/
Med Visdom oc Forsictighed/
Saa huer ved hans Hielp i god Fred/
Kund' leffue i sin Bolig.

9.

H. CHRISTEN Friis du vaarst den Mand/
Som Guds Folck vel bestyrde/
Oc giorde stort gaffn ved Guds Aand/
Dog tord' Døden dig myrde/
Thi er mit Hierte sorrigfuld/
For dit Legem nu saais i Muld/
Som før vaar Guds Aands Boning.

Ach

10.

Ach/ at ſeg vdi Hoffuet mit/
Haffde Vandkilder mange/
At Vandet kunde nu vel friſt/
Paa mit Anſict nedgange/
Saa ſeg denne Forandring ſtor/
Som her wformodet er giord/
Kund' for min Gud begræde.

11.

Gud giffue huert mit Legems Lem/
Kunde nu Tunger være/
O huor vild' ſeg da bruge dem/
Oc Hiertelige kære/
Offuer Døden den ſkadlig Geſt/
For hand/ den Kongen tiente neſt/
Vild' ſaa plutzig nedfelde.

12.

O kunde ſeg nu alvorlig/
Med megen Graad oc Klage/
Dødſens Offuervold/ Liſt oc Suſg/
For min Jeſu andrage/
Oc ſige ham ald den Fortreed/
Som mig ved Dødſens Vold er ſkeed/
Der hand min Herre drebte.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 15)

13.

Ach maatte mig dog giffuis Krafft/
Til at see oc begrunde/
Det meget gode jeg hâr hafft/
Aff min Gud mangelunde/
Ved denne Ridderlige Mand/
Som alle Folck vdi huer Stand/
Met høy Forstand betiente.

14.

O væ mig ellers Tidend' slig'/
Skulde denne Tid høre/
At mand nu Herr Cantzelers Liig/
Til sin sted men bort føre/
Før hand fick stør re Alderdom/
Oc kunde smycke med sin Vijßdom/
Mere Guds Ere fremme.

15.

Ret Christelige voxte frem/
CHRISTEN Friß aff god Stamme/
Gud gaff hannem oc Gaffue den/
At hand altid den samme/
Hâr prodet met Ridderlig Dyd/
Saa alle aff ham haffde Fryd/
End i hans vnge Alder.

Thi

16.

Thi alt det som et Adels Barn/
I sin Vngdom skal fatte/
Hand vden Fortreed/ Hug oc Harm/
Strax der mand hannem satte/
Til Tuct i hans Wmyndig Aar/
Med Lyst/ vden Wmage suar/
Begreb ret grundelige.

17.

I Skolen huert fremmede Sprog/
Oc huis mand for ham læste/
Denne Ridder i Sindet klog/
Fatted' snart alt det beste/
Førendis sig det vel til gaffn/
Huilcke vel eignede det Naffn/
Som hand haffde bekommet.

18.

Lige som god Jord dyrcket smucket/
Ey ørckeløß kand ligge/
Men bær i sin Tid deylig Fruct/
Saa mon hand oc fast sige/
At øffne sig i Ridder Spil/
Oc andet Got/ som hørde til
Adelig' Priß at vinde.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 15)

19.

Ela/ huor hàr hand Nat oc Dag/
Vdi fremmede Lande/
Anvent Flittighed oc Vmag/
At hand kund' sig bemande/
I Adelige Konster fri/
Hvilcke vel anstod Skabning slig/
Som Gud ham haffde giffuet.

20.

Jesus/ hues Lem hand bleffuen vaar/
Ved Vandbadet i Ordet/
I fremmed' Land' vaar hans Forsuaar/
At Ont er ham ey vordet
Vdi sin Vngdom skadeligt/
Ja Satan hàr end oc maat vigt/
Fra ham ved Christi Engle.

21.

Aff sand Tro / hand i Hiertens Rod
Haffde/ strax Dyder alle
Voxte/ at denne Herre god/
Mon sin Gud vel befalde/
Thi vaar hand oc stedse hans Ven/
Oc hialp/ at hand kom artig frem/
Daglige i det Gode.

Som

22.

Som Morgenſtiernen Liuß oc klar/
Mon andre offuergange
I Skønhed/hand oc aabenbar'/
Sine Jeffnlige mange
Langt offuergick i Dyd oc Kunſt/
At huer kunde ſee/hand ey omſunſt
Sin Vngdoms Tid fortærde.

23.

Der hand nu til Mands Alder kom/
Mon hand ſig end flux offue
I Krig / ſom en Adels Mand from/
Oc torde nock fortoffue
I Striden mod ſin Vederpart/
Huilcken maatte oc for ham ſnart/
Ligge til offuervunden.

24.

Guds Ære fordrede hand faſt/
Altid med Haand oc Tunge/
Skyndendis ſig did hen med haſt
Huor hand ſin Naadig' Konge/
Kunde tiene ret Mandelig/
Huorfor Kongen oc mildelig
Hannem til Ridder giorde.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 15)

25.

Oc fordi Landsens Fader mild/
Naadeligste vel viste/
At Herr CHRISTEN Friiß vaar ret snild/
Til Kiff/ Wfred oc Tuiste
At dempe med gud'lig Forstand/
Vilde hand Naadigst' samme Mand/
Skuld' sin Cantzeler være.

26.

Sin Naadig' Herre med ald Tro/
Tiente hand alle Tide/
At Kongen haffde stor Huro/
Naar hand stod ved hans Side/
Oc med hannem talede fort/
Om huis paa en oc anden Ort/
Kongen vilde skuld' giøris.

27.

Blant Dannemarckis Raad høyviiß
I Dom oc Ræt at giøre/
Vaar høyt opliust Herr CHRISTEN Friiß/
At huer med Lyst maat' høre/
Huorledis hand beskedenlig/
Affsagde Dom for Arm oc Riig/
Effter Kongens Samtycke.

Esa

28.

Esa/ huor hand den Geistlig Stand/
Vilde vel at beskicke/
Giørendis saa alt ved Guds Aand/
At vdi den skuld' icke
Nogen betee sig whøflig/
Men at alle Ting skickelig
Kunde huer Tid forrettis.

29.

Venlig vaar hand mod en oc huer/
Saa vel høye som ringe/
Oc haffde altid sin Begiær'/
Til at frij dem/ som finge
Aarsag'/ at søge ham om Raad/
Dennem haffuer hand ey forsmaad/
Men gaff dem god Fortrøstning.

30.

Huer fremmet oc fordreffuen Mand/
Som til ham tit kund' komme/
Haffuer hand med sin milde Haand
Hiulpet/ at ey met tomme
Hænder/ nogen fra hannem gick/
Men alle rund Foræring fick/
Som hannem der om bade.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 15)

31.

Jngen kand nocksom sige vd/
Huor denne Edle Herre/
Som inderlig elskte sin Gud/
Haandheffuede de Lærde/
Oc flyde huer sin Ophold rund/
At ey nogens Pen/eller Mund/
Kand ham nock derfor prise.

32.

Ach/ach enddog hand vaar saa god/
Som nu kort er formeldet/
Dog ligger slet det Adels Blod/
Vdaff Døden nedfeldet/
Oc kand ey meer' her got formaa/
Men fra Forvant/ store oc smaa/
Skal i Graffuen nedsettis.

33.

O Død du dumdristig Compàn/
Hui giorst du mig den Smerte/
I det du min Guds gode Laan/
Borttog/huorfor mit Hiirte
Aff Væ oc Suck betaget er/
Oc vil ey være trøstet meer'/
Men slet i stycker bryste.

Ret

Ret wforskammet du vist est/
Oc skøtter ingen Gaffue/
Thi baade Eddelmand oc Præst/
Bereder du til Graffue/
Oc det tit med slig fart oc hast/
At før mand tencker paa din Gast/
Har du offuerhaand fanget.

35.

Ach Gud/ hui est du dog saa gram/
Paa din Hiord du selff føder/
At du icke forhindrer ham/
Jeg meen Døden/ som øder
Saa snart en Herre/ som it Træl/
Ach/ Offuervold oc stort Wskæl/
Siunis mig det at være.

36.

Ach maatte jeg/ Gud/ i slig Sag/
Med dig gange i Rette/
Vilde jeg efter mit Behag/
At mand kund' heller sette/
Mange andre i Muld oc Sand/
Paa det forskonis kund' den Mand/
Som meere gaffn kund' giøre.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 15)

37.

Men ſeg det veed O Jeſu Chriſt/
Du her Retten beholder/
Bekiender oc aff Hiertet viſt/
At min Wdyd ſligt volder/
De viſe Wænd at tagis bort/
For mand ey actede dem ſtort/
Den ſtund mand dennem haffde.

38.

Ach fromme Hierter ſørger dog/
De vrjer eders Hænder/
For Døden eders Ven bortlog/
At hannem ey meer' kiender
Hans Bolig/ hand her vaar vdi/
Thi bør nu huer med Graad oc ſkrjg/
Sig derfor hart at plage.

39.

Men her gaffner dog ey meer Graad/
Offuer denne Patrone,
Thi hans Siæl er ey vnder gaad/
Men Døden maatte ſkone
Hende/ ſom wordelig vaar/
Huorfor hun oc Frydefuld ſtaar/
Nu for Guds hellig Throne.

Huide

40.

Huide Klæder er hun iført/
Oc skin som Solen klare/
Ald hendis smitte er affiørt/
At hun kand vden Fare/
Prise sin kiere Frelsermand/
I det sande Fæderne Land/
Christus hende forhuerffued'.

41.

Huu som vaar her i megen Strijd/
Er nu blant Engle mange/
Oc i den store Ro oc Fryd/
Forlystis aff de Sange/
Som stedse i Englenis Choer/
Siungis for den Herre vel stor/
Der offuer alting raader.

42.

Der til hår hun oc sin Aftra/
At hendis forrig' Bolig/
Maatte snarlig' den Ere faa/
Huor i hun leffuer rolig/
At de kund' foreenis i Lyst/
Oc saa samptlig nyde den Trøst/
Som ey ende mon haffue.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 15)

I det Liflig' Abrahams Skiød/
Mon Cantzelers Siæl huile/
Thi hand stridde fast til sin Død!
Mod Fiendens haarde Pisle/
Oc holte ved Gud med sterck Tro/
Derfor er hand vdi slig Ro/
Som ingen kand vdsige.

44.

Den som Guds Folck i Jordens Land/
Vild' før trolig' forsuare/
Hans Siæl er nu vdi Guds Haand/
Huor den ey nogen Fare/
Skal røre til ævig Tid/
Thi Lammet hâr hende befrid/
Fra ald Trengsel oc Angist.

45.

Saa er det mig her er igien/
Megen Trøst oc Hußuale/
At jeg haabis at see min Ven/
Oc frilig' med ham tale/
I det lystige Paradiß/
Huor nu vist er Herr Christen Friß/
Blant alle Guds Vdvalde. Amen.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek U.17-102 (Nr. 15)